# Wednesday Memorial of the Most Holy Mother of God



Saint Rafka Maronite Catholic Church Greer, SC

Published Liturgical Year 2020

# **ENTRANCE HYMN**



# **ENTRANCE DIALOGUE**

Cel: I have entered your house, O God, and have worshiped before your throne. O King of heaven, forgive all my sins. **O King of heaven, forgive all our sins.** 

Cel: Pray to the Lord for me. May the Lord accept your offering and have mercy on us through your prayer.

# **DOXOLOGY**

Cel: Glory ★ be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever.

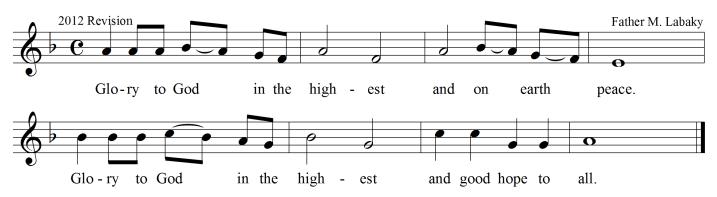
Amen.

## **OPENING PRAYER**

Cel: O Christ, the glorious and shining Sun, you appeared from Mary, who is the true East, and scattered the darkness of this world. O Lord, light of our exile, shine in the darkness of our hearts, so that enlightened and sanctified by you, we may celebrate the memorial of your Mother, Mary, and offer hymns of glory and thanksgiving to you, O Christ, your Father, and your Holy Spirit, now and forever. **Amen**.

## GREETING AND HYMN OF THE ANGELS

Cel: Peace ★ be with the Church and her children.



# HOOSOYO

# **PROEMION**

#### Please stand.

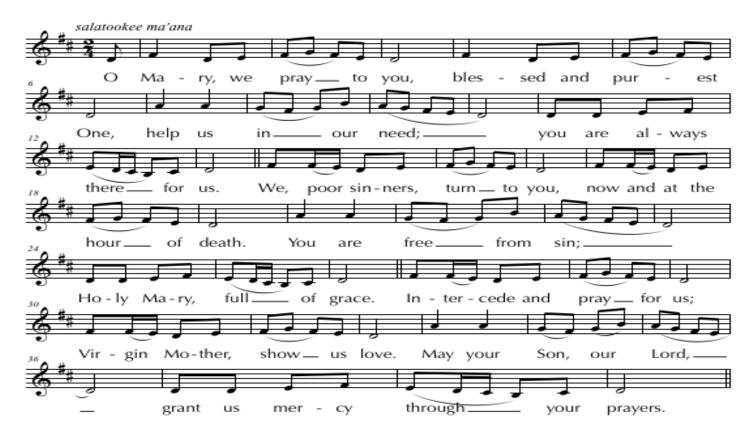
Cel: May we offer glory, praise, and honor to the exalted One, who humbled himself and exalted the humble Virgin; to God, who became flesh and saved our human race; to the Most High, who lowered himself and raised up the lowly. To Christ, the good One, are due glory and honor, on this day and all the days of our lives, now and forever. **Amen**.

# **SEDRO**

Cel: With spiritual hymns, may we praise and glorify the blessed ever-virgin Mary, Mother of God, and ask her to petition the fruit of her womb, Jesus Christ, for us, saying: O Lord, through the prayers of your Mother, keep away from the earth and all its people the scourge of wrath; eliminate dangers and disturbances; remove war, captivity, hunger, and plague from us. Have compassion on us, we are weak; comfort us, we are sick; assist us, we are in need; deliver us, we are oppressed; grant rest to the faithful departed (*especially N*.) and enable us to reach a happy death. \* We glorify and thank you, O Christ, your Father, ♣ and your Holy Spirit, now and forever.

Amen.

# **QOLO**



# **ETRO**

Cel: O radiant Lily and fragrant Rose, the aroma of your holiness fills the whole universe. Pray for us, that we may be the sweet perfume of Christ, reaching throughout the whole world. May our incense be for the salvation of the departed and for the preservation of the faith among the living, that we may inherit eternal happiness, \* and sing praise to the Most Holy Trinity, now and forever. **Amen**.

# TRISAGION

The congregation stands and the Trisagion is then sung three times.



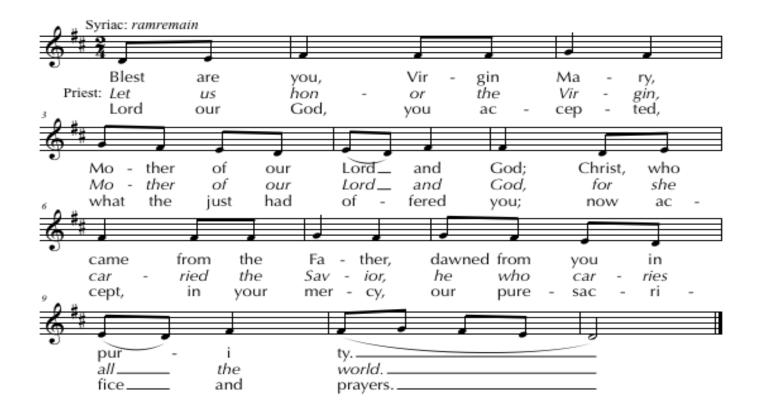
Holy God! Holy Mighty One! Holy Immortal One, have mercy on us!

Cel: Holy and immortal Lord, sanctify our minds and purify our consciences, that we may praise you with purity, and listen to your Holy Scriptures. To you be glory, forever. **Amen**.

The congregation is now seated.

# SERVICE OF THE WORD

#### **MAZMOORO**



#### SCRIPTURE READING

Lector: A reading from.... Your blessing, Father.

Cel: Glory to the Lord of Paul and the apostles! ★ May the mercy of God descend upon the reader and the listeners, and upon this parish and her children, forever.

The appointed Scripture Reading of the Day is proclaimed by the lector.

The congregation now stands.

# FETGOMO (Gospel Acclamation)



Blessed are you among women and blessed is the fruit of your womb. Luke 1:42

# **GOSPEL**

Deacon/Cantor: Before the proclamation of the Gospel of our Savior, announcing life for our souls, we offer this incense, and ask for your mercy, O Lord.

The celebrant burns incense.

Cel: Peace ▶ be with you. And with your Spirit.

From the Gospel of our Lord Jesus Christ according to Saint N, who proclaimed life to the world. Let us listen to the proclamation of life and salvation for our souls.

The celebrant incenses the Book of Gospels three times. Meanwhile, the deacon proclaims:

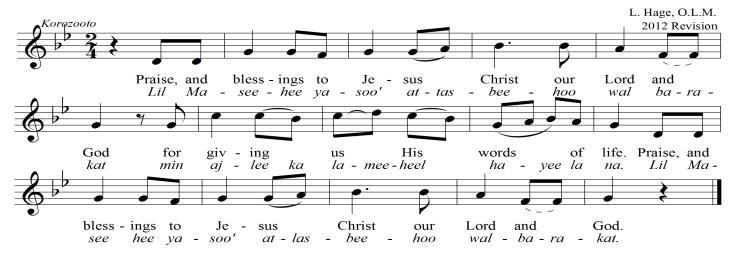
Deacon/Cantor: Remain silent, O listeners, for the Holy Gospel is about to be proclaimed to you. Listen, and give glory and thanks to the Word of the living God.

The celebrant begins the gospel using the appropriate words. At the conclusion of the gospel, he sings or says:

Cel: This is the Truth, 

♣ Peace be with you!

# KOROZOUTO (Acclamation of Praise)



# (HOMILY)

# Anointing of the Sick

Glory be to the Father ♣ and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever. **Amen**.

O Divine Healer of wounds and sickness, you raised the paralytic from his stretcher, and you cured the hemorrhaging woman from her suffering. You gave your holy apostles power, telling them that in your name they will cast out demons, cure the sick, and comfort those who are suffering.

O Lord, in your grace and in the abundance of your mercy, grant good health, healing, comfort, consolation, and strength, to your servants gathered here. Free their bodies from sickness and their souls from sin, A and keep the forces of evil far from them, so that with a sound soul and body, strengthened in spirit and faith, they will raise glory to you, to your Father, and to your living Holy Spirit, now and forever. **Amen.** 

# The Celebrant places his right hand on (over) the head of the sick person(s) saying:

O Holy Father, in your name I place my hand over your servants here present. Relying on your abundant mercy, I ask you to rest your hand upon them – the same hand that your Son Jesus Christ placed upon lepers, and they were cleansed; upon the blind, and they saw light; and upon the sick, and they were healed. I ask you, O Lord, to place your hand on these your servants, and free them from all sickness. Bless them, upon them back to good health, that they may glorify your name, and that of your only Son, and of your Holy Spirit, now and forever. **Amen**.

# Prayer of Anointing

O Holy Father, Divine Physician of souls and bodies, you sent your Son, our Lord Jesus Christ, to heal all sickness, and to deliver us from death. We ask you, through the grace of Jesus Christ your Son, the Anointed One,

The Celebrant anoints the sick person with the Oil of the Sick in the form of a cross from the forehead, over the nose, to the chin, and from the right ear, across the eyes, to the left ear.

To heal your servant from every sickness of soul and body through this holy anointing. And we give glory and thanks to you, to your only Son, and to your Holy Spirit, now and forever. **Amen**.

#### Conclusion

# The Celebrant concludes) saying:

O Lord, through your angel of mercy, extend the right hand of your mercy upon your servants gathered here. Free them from all sickness and from the forces of evil, just as you healed the mother-in-law of Simon Peter from fever, and cured the hemorrhaging woman; as you had mercy on the widow who lost her son, as you called Lazarus from the tomb, and as you healed the centurion's servant by your word; as you extinguished the flames to spare the children of Ananias, and closed the mouths of the lions in their den, where your servant Daniel had been thrown.

Now, O Lord God, compassionate, merciful, patient, and rich in grace and truth, extend your right hand full of mercy, and bless 

your servants. We ask this through the prayers of all those who have pleased you from the beginning to the present day, and we raise glory to you, now and forever. **Amen.** 

# PROFESSION OF FAITH

We believe 

in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.

We believe in one Lord Jesus Christ, the only-begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man.

For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.

We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets.

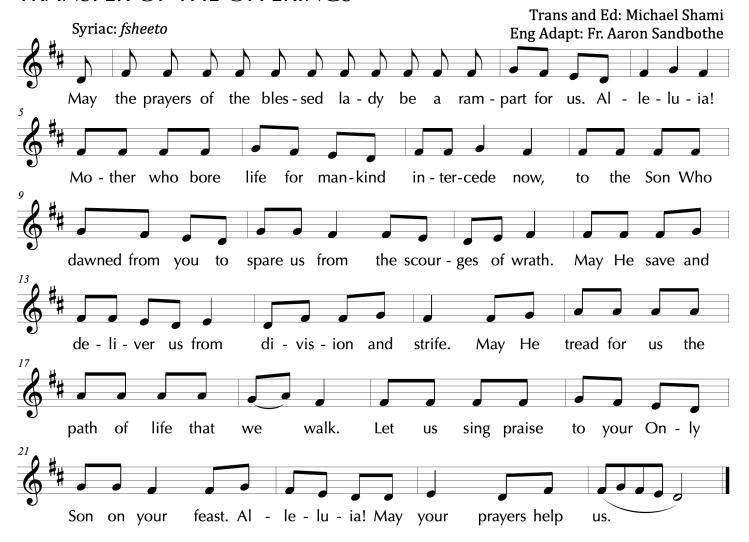
We believe in one, holy, catholic, and apostolic Church. We confess one Baptism for the forgiveness of sins and we look forward to the resurrection of the dead and the life of the world \*\* to come. Amen.

# ACCESS TO THE ALTAR

Cel: I will go to the altar of God, to God who gives joy to my youth. Through the abundance of your goodness I will enter your house and worship in your holy temple. **Guide me, O Lord, in your fear, and instruct me in your justice.** 

Cel: Pray to the Lord for me. May the Lord accept your offering and have mercy on us through your prayer.

## TRANSFER OF THE OFFERINGS



# ACCEPTANCE OF THE OFFERINGS

Cel: Almighty and wondrous God, Who accepted the offerings of the just, accept these gifts from Your faithful who have chosen them from among their possessions and presented them to You and to Your holy name as a pledge of their sincere love. Give them in exchange of their perishable gifts an imperishable kingdom. **Amen**.

# The celebrant places the offerings on the altar and says:

O God, you accepted the sacrifice of Abel in the wilderness, that of faithful Abraham on the mountain and the widow's mite in the temple. Accept our offering, and in your mercy, remember the living and the dead for whom we pray. **Amen**.

#### OR

O God, we remember our Lord Jesus Christ and his plan of salvation. We recall all who have pleased you from the beginning to the present, especially the glorious Virgin Mary, Mother of God, St. Maron, Saint Rafka, the patroness of the church, (Saint N., whose feast day we celebrate today). We offer this sacrifice in which we commemorate the members of our families, the living and the departed, children of the holy Church, and especially your servant for whom we present this sacrifice. **Amen**.

## INCENSATION OF THE OFFERINGS

#### Chanted:

#### **ANNOUNCEMENT**

We remember Mary, Mother of God, the prophets, martyrs, apostles, and the children of the Church, forever and ever.

#### **FPIPHANY**

May your prayer be with us, O purest of creatures, and have mercy on us, O Immaculate Virgin. Pray always for us let we perish because of our sins.

#### PRE-LENT

You who have fallen asleep under the earth, do not be affected by the decay of your members, for the Body that you have eaten and the forgiving Blood that you have drunk will raise you up and clothe your body with glory. The Bread of Life will be for you a bridge by which you will enter the Kingdom.

#### **LENT**

O Christ, through Your blood You reconciled heaven and earth and all the universe. Grant us the living, Your promise of peace, and to the dead, Your promise of eternal life. Glory be to You, our Lord! Glory be to You, our Hope! Glory be to You, our Trust! Lord have mercy on us from age to age.

#### RESURRECTION

Glory be to the Father Who has sanctified; to the Son Who has forgiven; to the Holy Spirit Who has come. O God you are the beginning and the end of all things that have been and are accomplished in heaven and on earth. You sanctify our oblation and establish with the great power of the cross your Church and her children.

#### **PENTECOST**

O Life-Giving Sprit, fill us through this oblation. Come in peace, O apostles who preached the gospel of the Lord. Come in peace, O prophets of the glorious Savior. Come in peace, O martyrs of the heavenly Spouse. Peace to all of you, followers of Jesus Christ. Lord have mercy on us!

#### **HOLY CROSS**

O Lord, Who wills not the death of sinners, we ask for Your forgiveness. We pray that through Your victorious cross, You preserve our minds from deceit, our eyes from evil, our ears from vanity, and our hands from evil deeds. Watch over us, that we may be Yours, and receive from You the gift of Your divine Mysteries. To You be glory, forever.

# **Anaphora of the Twelve Apostles**

# Rite of Peace

## DOXOLOGY

Cel: Glory ★ be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and forever.

Amen.

# PRAYER FOR PEACE

Cel: Merciful and Holy Lord and Father; through your only-begotten Son, you have prepared this spiritual banquet for us. Accept the offering of this bloodless sacrifice and grant us the gift of your Holy Spirit. Make us worthy to give one another the greeting of peace with pure hearts and divine love, that we may raise glory and thanks to you, and to your only Son, and to your Holy Spirit, now and forever. **Amen.** 

# **EXCHANGE OF PEACE**

Cel: Peace to you, O Altar of God. Peace to the Holy Mysteries placed upon you. Peace to you, server of the Holy Spirit.

# DIACONAL PROCLAMATION

Deacon: Let us give the greeting of peace to our neighbor with love and faith that are pleasing to God.

The greeting of peace is exchanged with joined hands.



Deacon: Let us stand devoutly, for the gifts are about to be offered, and heavenly glory is about to be revealed. The gates of heaven are to open, and the Holy Spirit will overshadow the mysteries.

# **Eucharistic Prayer**

## **DIALOGUE**

Cel: The love of God the Father, ★ and the grace of the only-begotten Son ♣, and the communion and indwelling of the Holy Spirit ♣ be with you, my brothers and sisters, forever. And with your Spirit.

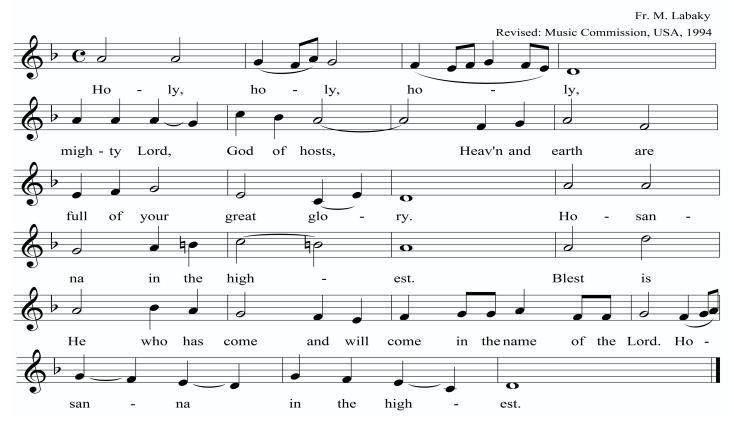
Cel: Let us lift up our thoughts, our minds, and our hearts. We lift them up to the Lord.

Cel: Let us give thanks to the Lord with reverence and worship him with humility. It is right and just.

# PRAISE AND THANKSGIVING

Cel: Truly it is right and just to glorify and praise you, O God the Father, for you are holy and the giver of life. You are blessed with your only-begotten Son and your living Holy Spirit. You are surrounded by the cherubim and seraphim, who sing with pure voices and heavenly melodies. They cry out, glorify, and proclaim:

# Holy, Holy, Holy



Cel: Holy, holy, holy are you, God the Father, full of mercy; holy is your only Son, our Lord Jesus Christ; and holy is your life-giving Spirit. You are holy and the giver of all that is good. For our salvation, your only-begotten Son became flesh of the pure Virgin Mary, and by his divine plan he saved and redeemed us.

# **INSTITUTION NARRATIVE**

Cel: Wa-byow-mo how daq-dom ha-sho-dee-leh ma'-bed ha-yeh en-sa-bel-lah-mo bee-daow qa-dee-sho-to. ♣ Ou-ba-rek oo-qa-desh waq-so oo-ya-bel-tal-mee-daow kad o-mar. Sab a-khool meh-neh kool-khoon: Ho-no den ee-tow fagh-ro deel dah-lo-fai-koon wah-lof sa-gee-yeh meh-teq-seh oo-meh-tee-heb lhoo-so-yod haow-beh wal-ha-yeh dal-'o-lam 'ol-meen.

And on the day before his life-giving passion, He took bread in his holy hands. He blessed, sanctified \*\*, and broke it, and gave it to his disciples, saying: Take this, all of you, and eat of it, for this is my body which is broken and given for you and for many for the forgiveness of sins and for eternal life.



Cel: Ho-kha-no 'al ko-so dam-zeegh wo men ham-ro ou-men ma-yo ba-reh ♣ ou-qa-desh oo-ya-bel-tel mee-daow kad o-mar: Sab esh-taow meh-neh kool-khoon: Ho-no den ee-taow dmo deel dee-ya-tee-qee hda-to dah-lo-fai-koon wah-lof sa-gee-yeh meh-teh-shed oo-meh-tee heb. Ihoo-so-yod haow-beh wal-ha-yeh Dal-'o-lam 'ol-meen.

In a similar way, over the chalice of wine mixed with water, he blessed and sanctified it , and gave it to his disciples, saying: Take this, all of you, and drink from it, for this is my blood of the new covenant, which will be poured out and given for you and for many for the forgiveness of sins and for eternal life.



# **ANAMNESIS**

Cel: Whenever you eat this bread and drink this cup, you do so in memory of me until I come again. We remember your death, O Lord. We profess your resurrection. We await your second coming. We implore your mercy and compassion. We ask for the forgiveness of sins. May your mercy rest upon us.

Cel: O Lord, Lover of all people, we remember your plan of salvation, and we ask you to have mercy on your worshippers, and to save your inheritance when you appear at the end of time to reward all people justly according to their deeds. For this your Church implores you and, through you and with you, implores your Father, saying: Have mercy on us, Almighty Father. Have mercy on us.

# The Celebrant crosses his hands over his chest and prays:

Cel: O Lord, as we, your sinful children, receive your graces, we thank you for them and because of them. We praise you. We bless you. We adore you. We glorify you. We profess our faith in you, and we ask you: Have compassion on us, O God, have mercy on us, and hear us.

## **EPICLESIS**

Deacon: How awesome is this moment, my beloved, for the living Holy Spirit descends and rests upon this offering for our sanctification. Let us stand with reverence as we pray.

Cel: Have mercy on us, O Lord, have mercy on us. Send us your life-giving Spirit from heaven to hover over this offering, to make it the life-giving body and blood, and also to pardon and sanctify us.

The celebrant, kneeling on both knees, extends his hands and sings in Syriac:

Cel: 'a-neen mor-yo. 'a-neen mor-yo. 'a-neen mor-yo. oo-nee-the mor roo-hokh ha-yo oo-qa-dee-sho. oo-na-gen 'alain oo-'al qoor-bo-no ho-no.

Hear us, O Lord. Hear us, O Lord. And may your living Holy Spirit come and rest upon us and upon this offering.



Cel: That by his descent he make this bread 

the Body of Christ our God.

The Body of Christ our God.





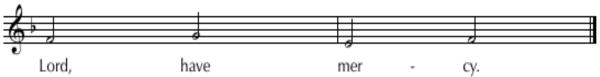
Cel: May these Holy Mysteries be for the forgiveness of sins, the healing of souls and bodies, and the strengthening of consciences, so that none of your faithful be condemned. Rather, make us worthy to live by your Spirit ♣ and lead a pure life, and we raise glory to you, now and forever.



# **INTERCESSIONS**

Cel: We offer you, O Lord, this divine sacrifice for your Church, especially for our fathers and shepherds: Francis, the Pope of Rome, Bechara Peter, our Patriarch of Antioch, Nasrallah, our retired Patriarch, Gregory, our Bishop, Robert, the Bishop of Charleston, and all the bishops of the true faith. With blameless lives and in purity and holiness may they guide your Church and present to you a faithful people who honor your name. We pray to you, O Lord.





Deacon: Remember, O Lord, the faithful departed who have left us and gone to their rest hoping in you, (especially N.,) and all inscribed in the Book of Life awaiting that life-giving voice calling them to life. Accept the offerings we present to you on their behalf, and have mercy on them in your kingdom. Through our Lord Jesus, who is without sin, we hope to find mercy and forgiveness for our sins and for theirs. Grant rest, O God, to the departed, and forgive the sins we have committed, with or without full knowledge.

Cel: Grant us pardon, O God, and forgive us and the departed ★ so that your blessed name may be glorified in us and in all things, with the name of our Lord Jesus Christ, and that of your living Holy Spirit, now and forever. As it was, is now, and shall be forever. Amen.

# Communion Rite

### LORD'S PRAYER

Cel: Compassionate Lord, may we, your lowly servants, be made worthy to pray in purity and holiness and to call upon you, saying:

#### With extended hands:

Our Father...but deliver us from evil. For the kingdom, ★ the power, and the glory are yours, now and forever. Amen.

Cel: Yes, O Lord, Lover of all people, deliver us from the Evil One and from his deceitful ways, and do not forsake us lest temptation overcome us, for yours is the kingdom, with your only Son, and your Holy Spirit, now and forever. **Amen**.

## PENITENTIAL RITE

Cel: Peace ▶ be with you. And with your Spirit.

Deacon: Bow your heads before the God of mercy, before his forgiving altar, and before the Body and Blood of our Savior, who gives life to those who partake of him, and receive the blessing from the Lord.

Cel: O Lord, bless your faithful people who bow before you. Deliver us from all harm and make us worthy to share in these Divine Mysteries, in purity and holiness, that through them we may be forgiven and made holy, and we raise glory to you, now and forever. **Amen**.

Cel: The grace of the most Holy Trinity, ★ eternal and consubstantial, be with you, my brothers and sisters, forever. And with your Spirit.

Deacon: Let each one of us look to God with reverence and humility and ask him for mercy and compassion.

# INVITATION TO COMMUNION

Cel: Holy Gifts for the holy, with perfection, purity, and sanctity.

**Chanted:** One holy Father; One Holy Son; One Holy Spirit! Blessed be the name of the Lord, for He is One in heaven and on earth; to Him be glory, forever.

All extend their hands in prayer and say:

Make us worthy, O Lord God, so that our bodies may be sanctified by your holy Body, and our souls purified by your forgiving Blood. May our communion be for the forgiveness of our sins and for new life. O Lord our God, to you be glory, forever.

After communion, the celebrant blesses the congregation with the mysteries.

Cel: Again and again we thank you, O Lord, and raise glory to you for giving us your Body to eat, and your living Blood to drink. O Lover of all people, have mercy on us. Have mercy on us, O Lord, O compassionate and merciful One, O Lover of all people, have mercy on us. ارحمنا یا رب، یا رؤوف ورحیم واحد، یا محب البشر، ارحمنا

# THANKSGIVING HYMN

Chanted: Wipe away my faults, O Lord,

with the sponge of your mercy.

And in your kindness,

forgive the sins which I have committed.

O King of heaven and giver of life,

grant that I may serve in your eternal kingdom with your loved ones,

the **pure** and the just, forever.

# **THANKSGIVING**

The Celebrant consumes what remains of the Mysteries and performs the ablutions.

Cel: We thank you, Lord God and Father, and we ask that this divine Communion be for the forgiveness of sins and the glory of your holy name, and that of your only Son and of your Holy Spirit, now and forever. **Amen**.

# **ANNOUNCEMENTS**

Cel: Peace be ₩ with you. And with your spirit.

Deacon: Bow your heads to the Lord. We bow them in expectation and humility!

## FINAL BLESSING

Cel: May the blessing of our Lord Jesus Christ come from heaven and overshadow us as a pledge of eternal life, in the name of the Father ♣ and of the Son ♣ and of the Holy ♣ Spirit, the one God to whom is due glory, for ever. **Amen**.

## **FAREWELLL TO THE ALTAR**

All recite together: Remain in peace, O altar of God, and I hope to return to you in peace. May the sacrifice which I have offered upon you forgive my sins, help me to avoid faults and prepare me to stand blameless before the throne of Christ. I know not whether I will be able to return to you again to offer sacrifice. Guard me, O Lord, and protect your holy Church, that she may remain the way of salvation and the light of the world. Amen.

## **RECESSIONAL MUSIC**

# Qurbono

# The Book of Offering

The Service of the Holy Mysteries According to the Antiochene Syriac Maronite Church

Qurbono: The Revised Book of Offering, © Copyright 2012 by the Eparchy of Saint Maron of Brooklyn, Brooklyn, NY, USA

All rights reserved. No part of this publication may be reprinted in any form or by any means without permission of the copyright owner in writing.

*Qurbono* with music format by Father Bartholomew Leon Saint Rafka Maronite Mission 1215 S. Highway 14 Greer, SC 29650 864.469.9119

© 2019, Saint Rafka Maronite Catholic Church. All rights reserved.

Web site: www.saintrafka.org

Email: <a href="mailto:saintrafkagreenville@gmail.com">saintrafkagreenville@gmail.com</a>